



FIGURE 4.2: Hiérarchie des acteurs de l'annotation

L'absence d'un expert ou d'un gestionnaire distinct du client, qui aurait pu faire le lien avec les annotateurs les a isolés et ils n'ont pas réussi à faire remonter leurs difficultés d'annotation auprès du gestionnaire/expert. La distance physique entre les annotateurs et le gestionnaire n'a bien sûr rien arrangé. En outre, MIG, en tant que client, avait en vue les performances de son outil plutôt que l'application finale ou le domaine. La logique de l'annotation s'en est trouvée brouillée avec, par exemple, le mélange dans le guide d'annotation entre préoccupations linguistiques (*nom propre* ou